

To kill with a borrowed knife:
36 Stratagemen uit China
- voor business



Door: Ir. D.J.A. van Vlooten, di Cuore

1. TO KILL WITH A BORROWED KNIFE: 36 STRATAGEMS UIT CHINA – VOOR BUSINESS	3
1.1. CHINESE STRATAGEMS: TACTIEKEN VOOR HET DAGELIJKSE (CHINESE) LEVEN	3
<i>Oorzaak, gevolg, en macht: hoe die los van elkaar staan</i>	3
<i>Waarschuwing</i>	3
1.2. DE 36 STRATAGEMS IN EEN LIJST	4
1: <i>Fool the emperor and cross the sea</i>	5
2: <i>Besiege Wei to rescue Zhao</i>	5
8: <i>Openly Repair the Walkway, Secretly March to Chen Cang</i>	5
24: <i>Borrow a route to conquer Guo</i>	5
2. 36 STRATAGEMS GEBRUIKEN	7
2.1. HOE WERKT JE NU MET DE STRATAGEMS?	7
2.2. FILOSOFIE.....	8
2.3. KRACHTVERHOUDINGEN	9
2.4. GEBRUIK	10
3. TOEPASSINGMATRIX VOOR DE 36 STRATAGEMS	11
4. ALLE STRATAGEMS OP EEN RIJ	12
5. MEER WETEN: KIJK HIER	1

1. To kill with a borrowed knife: 36 Stratagems uit China – voor business

1.1. Chinese Stratagems: tactieken voor het dagelijkse (Chinese) leven

Lure the tiger out of the mountain: een van de 36 Chinese volkswijsheden of Stratagems omtrent strategie en oorlogsvoering. Zo ingeburgerd dat de Stratagems ook in die andere oorlog, het zakenleven, volop toegepast worden.

Dit artikel leert ondernemers, managers en leiders hoe de 36 Chinese Stratagems toe te passen om klanten te winnen, concurrenten voor te blijven en innovatief te handelen. Stratagems zet je in om een doel te bereiken, als hulpmiddel. De achtergrond is de Chinese filosofie, die zegt dat indirecte routes beter zijn dan directe. Hierdoor zijn de 36 Stratagems een bron van inspiratie en de mogelijkheid om constant 'out of the box' te denken.

Oorzaak, gevolg, en macht: hoe die los van elkaar staan

China is anders.

Wij in het Westen vinden dat een oorzaak tot een gevolg leidt; dat een rechte lijn de kortste verbinding is tussen twee punten. Wij spelen schaak, waarin je de leider van het leger van je opponent aanvalt. Of Stratego, waarin je op de vlag afvliegt.

China is anders. Daar vinden ze dat de kosmos bestaat uit tegengestelde fasen van dezelfde 'energie', qi, die elkaar voortdurend bepalen, opnieuw definiëren en beïnvloeden. Al het bestaande is onderworpen aan dit ordeningsprincipe. In China omvat het goede het slechte en het slechte het goede. Zij spelen Go, waarin je je opponent omsingelt en altijd zelf omsingeld kan worden.

In China heeft men een goede 1000 jaar besteed aan het creëren van een wetenschap van strategieën om macht te verwerven, uit te breiden en te houden. Deze wetenschap is vastgelegd in de 36 Stratagems. Deze 36 Stratagems zijn in China volkswijsheden: iedereen kent ze daar.

Waarschuwing

Een waarschuwing is op zijn plaats. Methoden en technieken om macht te verwerven hebben geen hoge plek in onze ethische rangorde van normen en waarden. Wij Westelingen hebben het ideaalbeeld van de ridder op het witte paard, die recht door zee de armen beschermt, schurken overwint en de liefde van de prinses verwerft.

Daar gaan de Stratagems niet over.

De Stratagems zijn de tactieken van Ratten. Ratten zoals Joep Schrijvers ze beschreef.

Allereerst een opsomming van alle 36 Stratagems met een korte uitleg van een aantal meer exotische Stratagems.

1.2. De 36 Stratagemen in een lijst

Nr	Stratagem	Trefwoord
1	Fool the emperor and cross the sea	Façade
2	Besiege Wei to rescue Zhao	Achilleshiel
3	Kill with a borrowed knife	Stroman
4	Wait at ease for the exhausted enemy	Uitputten
5	Loot a burning house	Misbruik van ellende
6	Make a feint to the east while attacking in the west	Schijnaanval
7	Create something out of nothing	Illusie
8	Openly Repair the Walkway, Secretly March to Chen Cang	Geheime route
9	Watch the fire burning across the river	Lekker laten rommelen
10	Conceal a dagger in a smile	Verborgen bedoelingen
11	Sacrifice the plum for the peach	Schijnoffer
12	Lead away a goat in passing	Bukken voor een dubbeltje
13	Beat the grass to startle the snake	Provocatie
14	Borrow a corpse for the souls return	Reanimatie
15	Lure the tiger out of the mountain	Verlokken
16	Let the enemy off in order to snare him	Het lijntje laten vieren
17	Cast a brick to attract a gem	Spierinkje uitzetten
18	To catch rebels, nab their leader first	De leider vangen
19	Take away the fire from under the pot	Verwijderen van hulpbronnen
20	Cloud the water to catch the fish	Rookgordijn
21	Shed your skin like the golden cicada	Voorwendsel
22	Shut the door to catch the thief	Insluiten
23	Befriend a distant state while attacking a neighbor	Exotische Partners
24	Borrow a route to conquer Guo	Over iemands rug
25	Replace the beams and pillars with rotten timber	Uithollen
26	Point at the mulberry only to curse the locust	Indirecte kritiek
27	Feigning foolishness but keeping balance	Tijl Uilenspiegel
28	Remove the ladder after the ascent	In doodlopende steeg lokken
29	Putting fake blossoms on the tree	Opschmuk
30	Host and guest reversed	Paard van Troje
31	Beauty trap	Venus val
32	Opening the gates	Schijn - (on)kwetsbaarheid
33	Sow discord in the enemy's camp	Dubbelspion
34	Inflict injury on oneself to win the enemy's trust	Slachtofferrol
35	Interlocking Stratagems	Combineren van tactieken
36	If all else fails, retreat	Het vege lijf redden

1: Fool the emperor and cross the sea

Keizer Tang Taizong voerde een krijgsmacht van 300000 soldaten oostwaarts. Zij wonnen veel slagen en lijfden veel gebieden in. De opmars werd gestuit door . .de zee. Tang Taizong had nog nooit een oceaan gezien en was overweldigd door de grote aanstormende golven. Hij wilde niet verder. Een impasse ontstond.

Een rijke man nodigde de keizer en zijn gevolg uit. Het diner vond plaats in een gesloten tent. Terwijl de ontvangst in volle gang was, begon het te waaien en de grond begon te bewegen. Tang Taizon opende de tent en kwam tot de ontdekking dat hij op een zeer grote boot was gevoerd. Zij staken toen de zee succesvol over.

2: Besiege Wei to rescue Zhao

354 v.Chr. viel de Chinese staat Wei zijn buurstaat en aartsvijand Zhao aan. Zhao's leger was kleiner en zwakker dan dat van Wei. Een veldslag met een onvermijdelijke nederlaag was op handen. Zhao hoopte op hulp van een bondgenoot, de staat Chi en diens generaal Tian.

Tian overwoog zijn opties en kwam tot een verrassende oplossing. Hij begon niet met zijn troepen naar Zhao en de op handen veldslag te sturen. Hij negeerde dat volkomen en marcheerde rechtstreeks naar de hoofdstad van Wei. Daar zagen de inwoners volkomen onverwacht een leger opdagen. Onbeschermd als zij waren vreesden zij het ergste. IJlbodes werden naar het leger van Wei gestuurd met het verzoek zo snel mogelijk terug te keren en de hoofdstad te beschermen tegen Tian en zijn leger.

In een spoedmars van meerdere dagen haastte het leger van Wei zich terug naar hun hoofdstad om het tegen Tian op te nemen. Omdat ze in wanorde en gehaast terug kwamen, won Tian eenvoudig en redde zo Zhao.

8: Openly Repair the Walkway, Secretly March to Chen Cang

207 v.Chr. werd Liu Bang smadelijk weggejaagd uit Guangzhong. Hij werd verbannen naar een uithoek van het rijk.

Terwijl hij weg marcheerde met zijn leger, vernietigde hij de houten weg, die naar de hoofdstad van Guangzhong voerde, achter zich. Zo was de nieuwe machthebber van Guangzhong, Xiang Yu, ervan overtuigd dat Liu Bang voorlopig niet terug zou komen. Liu Bang's ambities waren echter niet gedoofd. In zijn verbanningsoord versterkte hij zijn leger. Vervolgens gaf hij 1 van zijn generaals opdracht heel langzaam en in alle openheid weer te beginnen met het repareren van de houten weg. Xiang Yu vanuit Guangzhong had Liu Bang altijd in de gaten laten houden. Hij was gerustgesteld door het lage tempo van repareren van de weg - het compleet afmaken zou jaren in beslag nemen. En door zijn troepen rondom de weg te concentreren zou hij een eventuele opmars van Liu Bang makkelijk kunnen tegenhouden.

Liu Bang echter was in het geheel niet van plan de houten weg te gaan gebruiken. Hij nam een geheel andere route, marcheerde in het geheim op naar Guangzhong en overwon eenvoudig. Later vestigde hij de Han dynastie, die eeuwen over China zou regeren.

24: Borrow a route to conquer Guo

658 v.Chr. wilde de hertog van Jin zijn gebied uitbreiden. Hij had in de loop van de jaren al veel staten overwonnen en aan zijn gebied toegevoegd. Nu haf hij zijn oog laten vallen op de twee kleine buurstaten Yu en Gao. Deze 2 staten hielden Jin goed in de gaten en hadden afgesproken samen te werken en elkaar te helpen.

De hertog wist van deze alliantie en bedacht een slim plan. Hij stuurde veel geschenken naar de graaf van Yu, waarvan bekend was dat hij gierig en niet al te slim was.

di Cuore

Zaken doen vanuit je hart

Vervolgens gaf hij nog meer geschenken, in ruil voor vrije doorgang van zijn leger door Yu naar Gao.

Verblind door hebzucht stemde de graaf van Yu toe.

De hertog van Jin trok met zijn leger door Yu en veroverde Gao makkelijk. Vervolgens verraadde hij de graaf van Yu. Yu was nu zonder bondgenoot. Op de terugweg veroverde de hertog van Jin eenvoudig Yu ook.

2. 36 Stratagemen gebruiken

2.1. Hoe werkt je nu met de Stratagemen?

De 36 Stratagemen zijn metaforen. De lijst is lang, Stratagemen lijken erg op elkaar of spreken elkaar tegen.

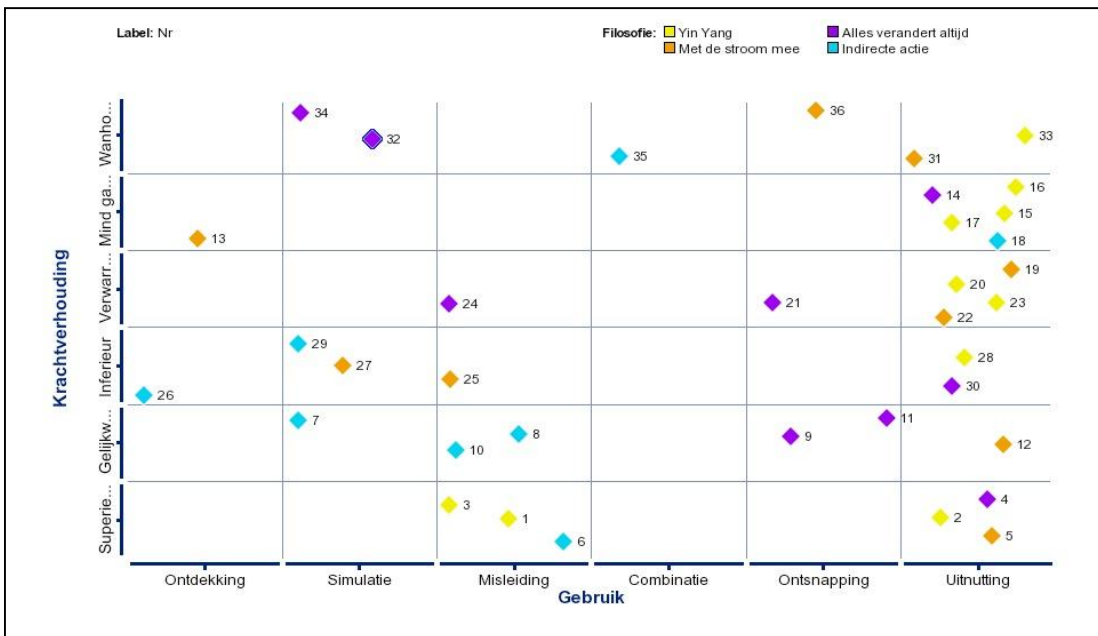
Om ze bruikbaar of zelfs herkenbaar te maken zijn enige hulpmiddelen nodig:.

De onderliggende filosofie van het Stratagem

De geldende krachtsverhouding tussen de opponenten

Het gebruik van het Stratagem

Alle Stratagemen zijn verdeeld over deze drie hulpmiddelen.



2.2. Filosofie

Ieder Stratagem is gebaseerd op een typisch Chinese Filosofie¹. Deze onderliggende filosofie helpt om de essentie van een Stratagem te begrijpen en het te vertalen naar een moderne Westerse omgeving. De onderliggende filosofieën zijn:

Chinees	Filosofie
yin yang	Polariteit
wu wei	Met de wind mee
wu chang	alles verandert altijd
shang win wu bing	indirecte actie

yin yang Polariteit

Goed en slecht zijn volgens het Yin Yang principe twee zijden van een medaille, in harmonie met elkaar in een evenwicht. Dit is zakelijk te vertalen naar een harmonie met je opponent nastreven, niet proberen hem te vernietigen.

wu wei Met de wind mee

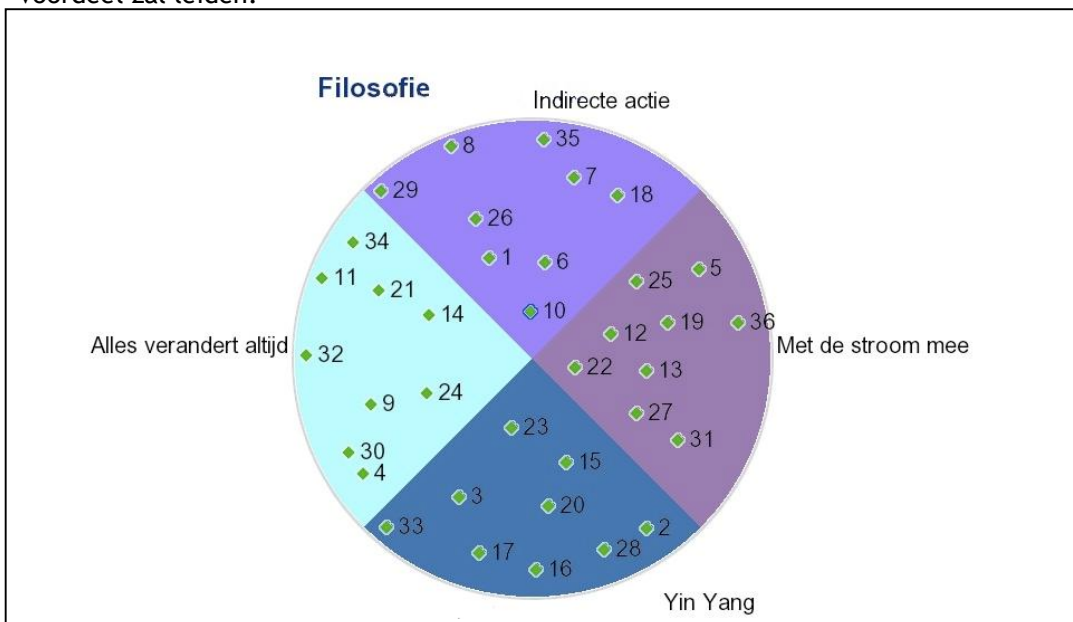
De wereld is niet fixed maar in constante verandering. We kunnen met minimale inspanning gebruik maken van die constante verandering. Grote veranderingen hebben geen grote inspanning nodig, maar goed getimed!

wu chang alles verandert altijd

Omdat alles altijd verandert, zijn er voortdurende patronen van High en Low. Tijd is cyclisch. Als je op de top bent is de val al begonnen. Verlies of winst zijn altijd tijdelijk. Een slim verlies is op die manier de start van een goede winst.

shang win wu bing indirecte actie

Een omweg is effectiever dan een indirecte aanval. Westerse opponenten verwachten vooral directe aanvallen, zodat Indirecte Actie tot zeer veel verrassing en daardoor voordeel zal leiden.



2.3. Krachtverhoudingen

Ieder Stratagem is specifiek voor een bepaalde krachtverhoudingⁱⁱ tussen de opponenten die beide macht ambiëren. Je bent sterker, even of minder sterk, je staat op het punt overweldigd te worden. De complete lijst:

Originele Chinese aanduiding	Krachtverhouding
Superior position	Superieur
Confrontation	Gelijkwaardig
Direct attack	Mind games
Confused situations	Verwarring
Gaining ground	Inferieur
Desperate situations	Wanhopig

Al in de oudste Chinese geschriften word deze indeling flexibel gehanteerd.

Superieur: Jij bent krachtiger of machtiger dan je opponent

Gelijkwaardig: Beide opponenten zijn aan elkaar gewaagd

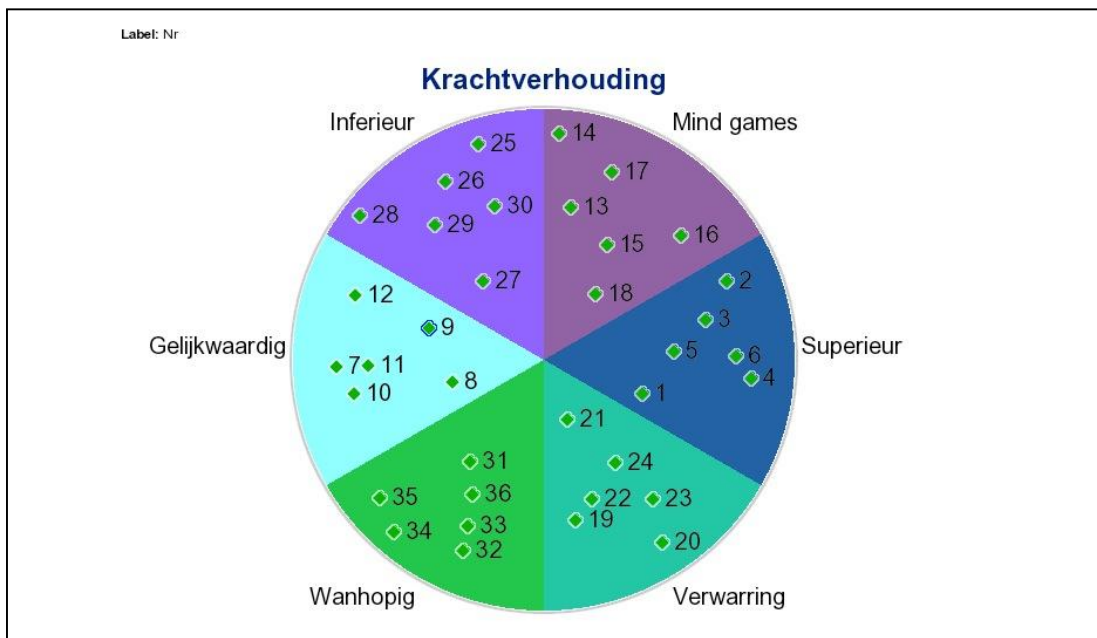
Mind games: er is sprake van 'aanvallende' activiteiten ten opzichte van je opponent

Verwarring: je wilt verwarring zaaien dan wel de krachtsverdeling is onduidelijk

Inferieur: je opponent is superieur aan jou

Wanhopig: je hebt bijna verloren.

Analyseer jezelf en je opponent, beslis welke krachtverhouding van toepassing is en gebruik de bijbehorende Stratagems.



2.4. Gebruik

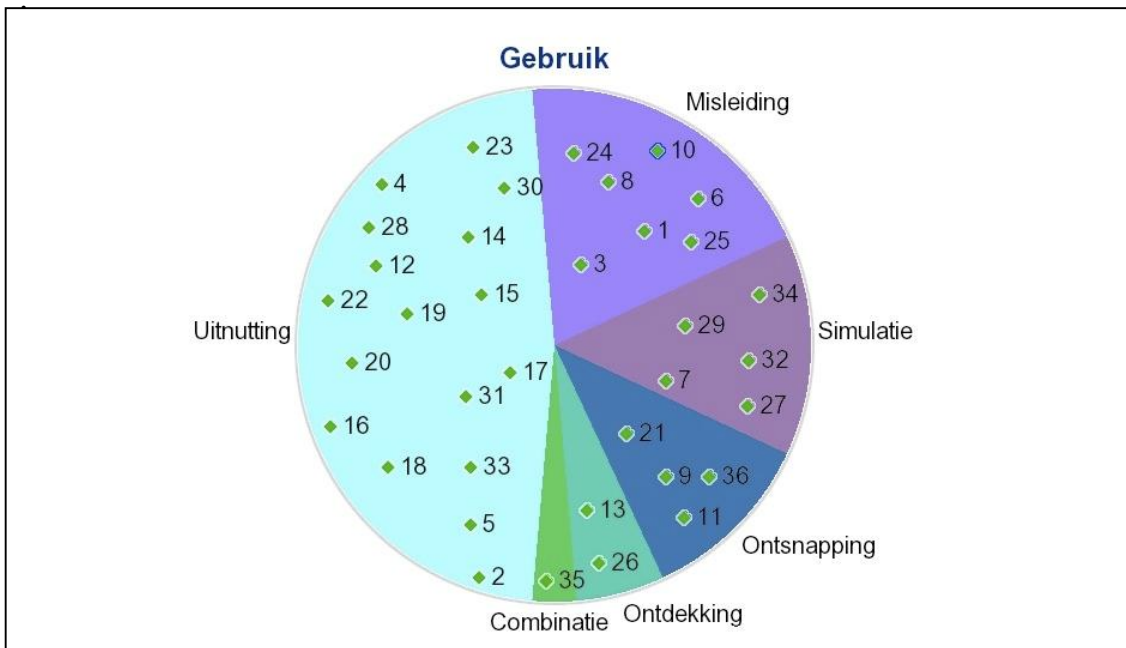
Tenslotte kennen de Stratagemen een specifiek gebruikⁱⁱⁱ: ze gaan over het verhullen van de realiteit of juist over het simuleren van een niet-bestaande realiteit. Je wilt gebruik van de situatie of ontdekken waar je opponent zich bevindt. De lijst:

Gebruik	Omschrijving
Misleiding	Een bestaande realiteit verbergen
Simulatie	Iemand in een niet bestaande realiteit laten geloven
Ontdekking	Iets ontdekken dat verborgen is
Uitnutten	Gebruik maken van een situatie, al dan niet zelf gecreëerd
Combinatie	Meerdere Stratagemen gebruiken
Ontsnapping	Zelfbescherming door een moeilijke situatie te ontsnappen

De achtergrond is de Chinese filosofie, die zegt dat indirecte routes beter zijn dan directe. Misleiding en simulatie zijn een belangrijk gebruik van de Stratagemen, maar de meeste kunnen we rangschikken onder "uitnutting". Het gebruik maken van een situatie, of een gunstige situatie creëren om er vervolgens gebruik van te kunnen maken.

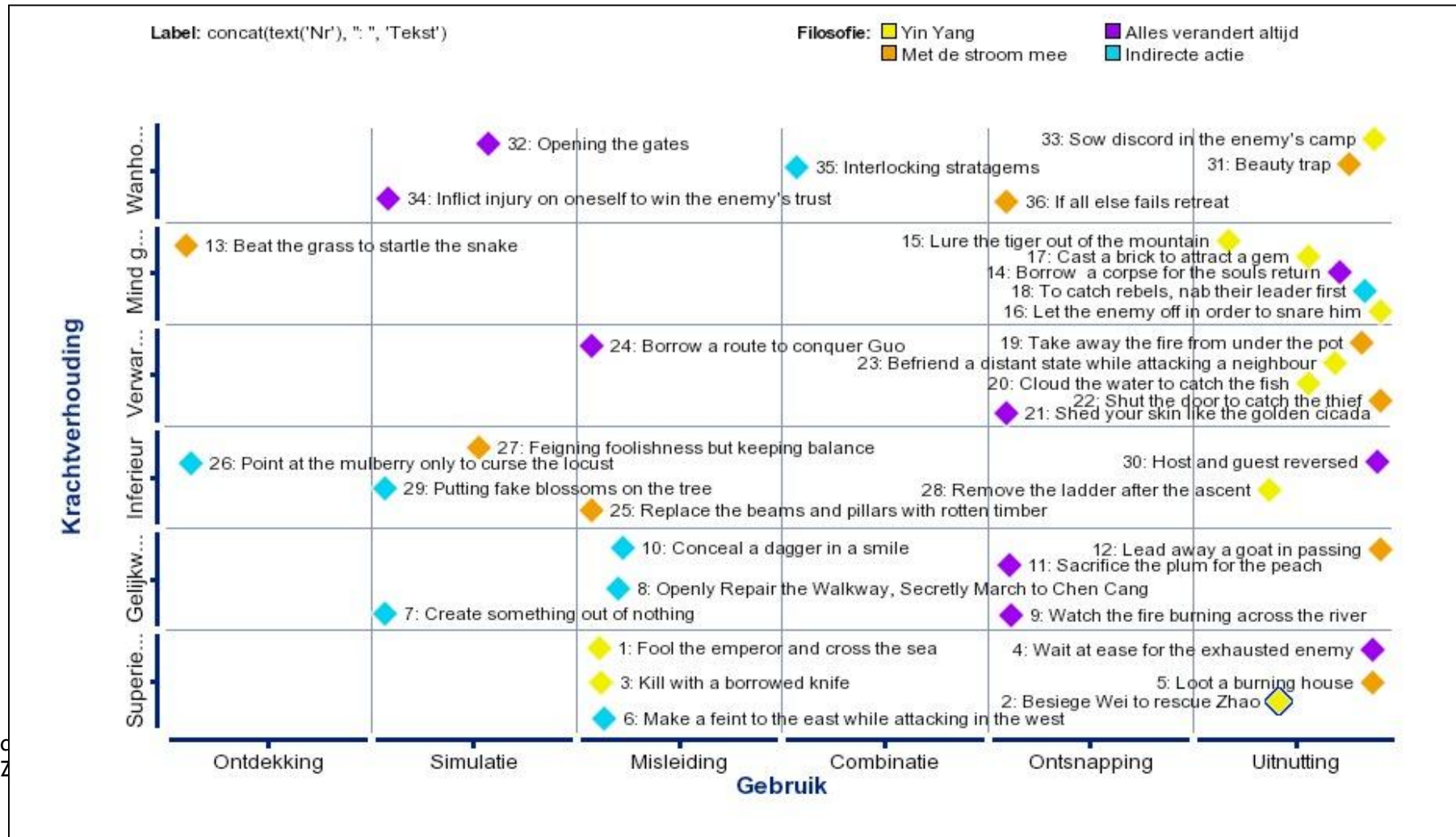
De soorten gebruik die de Stratagemen kennen zijn:

- Misleiding Een bestaande realiteit verbergen
- Simulatie Een niet bestaande realiteit laten zien
- Ontdekking Iets ontdekken dat verborgen is
- Uitnutten Gebruik maken van een situatie, al dan niet zelf gecreëerd
- Combinatie Meerdere Stratagemen gebruiken
- Ontsnapping Zelfbescherming door een moeilijke situatie te ontsnappen



3. Toepassingmatrix voor de 36 Stratagemen

Hieronder de 36 Stratagemen in een matrix. Ze zijn ingedeeld volgens de Krachtsverhouding versus het Gebruik. De onderliggende filosofie is door de kleur aangeduid. Afhankelijk van je situatie en je wensen kun je dus in de matrix een aantal Stratagemen vinden die specifiek van toepassing zijn



4. Alle Stratagemen op een rij

Nr	Stratagem	Trefwoord	Omschrijving
1	Fool the emperor and cross the sea	Façade	Verberg je voorbereiding door openlijke façade
2	Besiege Wei to rescue Zhao	Achilleshiel	Haal de energie uit een aanval door een kostbare bezitting van de aanvaller te bedreigen al dan niet met een partner
3	Kill with a borrowed knife	Stroman	Laat iemand anders de kastanjes uit het vuur halen
4	Wait at ease for the exhausted enemy	Uitputten	Laat een ander zich uitputten terwijl jij rustig afwacht
5	Loot a burning house	Misbruik van ellende	Maak gebruik van problemen bij je opponent
6	Make a feint to the east while attacking in the west	Schijnaanval	Doe een schijnaanval in een andere richting dan je echte aanval
7	Create something out of nothing	Illusie	Creëer een illusie om je opponent te misleiden
8	Openly Repair the Walkway, Secretly March to Chen Cang	Geheime route	Maak ogenschijnlijk gebruik van de gebruikelijke strategie maar pas in werkelijkheid een andere toe.
9	Watch the fire burning across the river	Lekker laten rommelen	Wacht af als je opponent in een intern conflict verwickeld is
10	Conceal a dagger in a smile	Verborgten bedoelingen	Hou onvriendelijke bedoelingen verborgen achter een vriendelijk voorkomen
11	Sacrifice the plum for the peach	Schijnoffer	Offer iets kleins op voor iets groots
12	Lead away a goat in passing	Bukken voor een dubbeltje	Maak gebruik van alle gelukjes die je tegenkomt, vooral die ten nadele van je opponent
13	Beat the grass to startle the snake	Provocatie	Maak een schijnbeweging om je opponent uit te lokken
14	Borrow a corpse for the souls return	Reanimatie	Hergebruik iets dat oud en afgeschreven is
15	Lure the tiger out of the mountain	Verlokken	Breng je opponent van een voor hem gunstige situatie naar een voor jou gunstige situatie
16	Let the enemy off in order to snare him	Het lijntje laten vieren	Laat je opponent een uitweg uit een voor hem uitzichtloze situatie, om later alsnog toe te slaan.
17	Cast a brick to attract a gem	Spierinkje uitzetten	Geef iets kleins weg om iets groots te verkrijgen
18	To catch rebels, nab their leader first	De leider vangen	Grijp de leider om een groep te vangen

Nr	Stratagem	Trefwoord	Omschrijving
19	Take away the fire from under the pot	Verwijderen van hulpbronnen	Haal resources van je opponent weg
20	Cloud the water to catch the fish	Rookgordijn	Zaai verwarring rondom je opponent voor de confrontatie
21	Shed your skin like the golden cicada	Voorwendsel	Geef je opponent een vals idee over je positie terwijl je ergens anders bent.
22	Shut the door to catch the thief	Insluiten	Maak gebruik van omstandigheden om je opponent te isoleren en overwinnen
23	Befriend a distant state while attacking a neighbor	Exotische Partners	Zoek onverwachte verre partners om je opponent mee aan te vallen.
24	Borrow a route to conquer Guo	Over iemands rug	Gebruik resources van een partner om een opponent mee aan te vallen
25	Replace the beams and pillars with rotten timber	Uithollen	Hol de sterktes van je opponent uit.
26	Point at the mulberry only to curse the locust	indirecte kritiek	Gebruik indirecte kritiek
27	Feigning foolishness but keeping balance	Tijl Uilenspiegel	Pretendeer dwaas te zijn
28	Remove the ladder after the ascent	in doodlopende steeg lokken	Lok je opponent in een val
29	Putting fake blossoms on the tree	Opschmuk	Laat jouw partij er sterker uitzien dan zij is
30	Host and guest reversed	Paard van Troje	Zorg dat je vanuit een zwakke positie stap voor stap onopvallend macht verwerft, totdat je een sterke positie hebt verworven.
31	Beauty trap	Venus val	Manipuleer je opponent met iets dat hij begeert
32	Opening the gates	Schijn - (on)kwetsbaarheid	Laat je verdediging compleet zakken opdat je opponent in verwarring raakt
33	Sow discord in the enemy's camp	Dubbelspion	Gebruik dubbelspionnen om verwarring bij je opponent te zaaien
34	Inflict injury on oneself to win the enemy's trust	Slachtofferrol	Je brengt jezelf verwondingen toe om je opponent er toe te brengen je als zwak of betrouwbaar te zien
35	Interlocking Stratagems	Combineren van tactieken	Je combineert de andere Stratagems
36	If all else fails, retreat	Het vege lijf redden	Als je niet kunt winnen vlucht je om later terug te kunnen komen

5. Meer weten: kijk hier

The 36 Stratagems for business, Harro von Senger

The art of the advantage, Kaihan Klippendorf

Wikipedia: http://en.wikipedia.org/wiki/Thirty-Six_Strategies

Duitse website: <http://www.strategeme.com/HSml/36strat.htm>

ⁱ De indeling in onderliggende filosofie is gemaakt door Kaihan Krippendorff, the art of the advantage, : 35 strategies to seize the competitive edge, 2003, 2006 Gazelles Publishing

ⁱⁱ De indeling in krachtverhoudingen is gebaseerd op de origineel Chinese indeling. Deze komt het boek van Wang Xuanming, 36 Business Stratagems, Secret Art of War for Today;s Entrepreneurs, 20094, Asiapac Books PTE LTD

ⁱⁱⁱ Harold von Senger maakt de indeling in gebruik. Nomet het categorien, uit het boek The 36 Stratagems for Business, 2004, Carl Hansen Verlag